

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

29 MAI 2000

Proposition de résolution sur un plan visant à atteindre 0,7 % du PNB pour l'aide publique au développement

AMENDEMENTS

Nº 1 DE M. DALLEMAGNE

Insérer un considérant Fbis (nouveau), rédigé comme suit :

« *Fbis. Considérant que la Belgique doit jouer un rôle actif et concret dans la campagne Jubilé 2000 en faveur de l'allégement de la dette des pays en développement;* »

Justification

Le problème de la dette reste un des problèmes les plus préoccupants qui empêchent le développement des pays du Sud.

Nº 2 DE M. DALLEMAGNE

Remplacer le point 2 du dispositif par ce qui suit :

« *2. de réaliser la promesse faite à la conférence de Rio d'atteindre les 0,7% du PNB pour l'aide publique au développement et de s'engager à augmenter chaque année le volume de l'aide publique au développement de manière plus que proportionnelle à la croissance du PNB;* »

Voir:

Documents du Sénat:

1-133 - 1999/2000:

Nº 1: Proposition de résolution de M. Dallemande.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1999-2000

29 MEI 2000

Voorstel van resolutie betreffende een plan om 0,7 % van het BNP te bestemmen voor officiële ontwikkelingshulp

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Een considerans Fbis(nieuw) invoegen, luidende :

« *Fbis. — Overwegende dat België een actieve en concrete rol moet spelen in de campagne Jubilee 2000 die de schuld van de ontwikkelingslanden wil verminderen. »*

Verantwoording

Een van de meest zorgwekkende problemen die de ontwikkeling van de landen van het Zuiden verhinderen, is hun hoge schuld.

Nr. 2 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Punt 2 van het dispositief vervangen als volgt :

« *2. de belofte te verwezenlijken die op de conferentie van Rio is gedaan om 0,7% van het BNP voor officiële ontwikkelingshulp te bestemmen en zich ertoe te verbinden de omvang van de officiële ontwikkelingshulp elk jaar sneller te doen toenemen dan de stijging van het BNP;* »

Zie:

Stukken van de Senaat:

1-133 - 1999/2000:

Nº 1: Voorstel van resolutie van de heer Dallemande.

Justification	Verantwoording
<p>L'augmentation de l'aide publique au développement serait ainsi liée à la croissance de la richesse nationale belge et témoigne-rait aussi d'un réel effort de solidarité.</p>	<p>Op die manier wordt de stijging van de officiële ontwikkelings-hulp gekoppeld aan de toename van de rijkdom van ons land en wordt blijk gegeven van echte solidariteit.</p>
Nº 3 DE M. DALLEMAGNE	Nr. 3 VAN DE HEER DALLEMAGNE
<p>Ajouter, <i>infine</i> du dispositif, un point 3 (nouveau), rédigé comme suit :</p> <p>« 3. <i>d'affecter une part croissante de l'aide publique au développement belge à l'allégement de la dette des pays en développement.</i> »</p>	<p>Aan het dispositief een punt 3 (nieuw) toevoegen, luidende :</p> <p>« 3. <i>een stijgend aandeel van de officiële ontwikkelingshulp te bestemmen voor de vermindering van de schuld van de ontwikkelingslanden.</i> »</p>
Justification	Verantwoording
<p>La dette des pays du Sud reste un frein à leur développement économique. Le remboursement de la dette les prive ainsi des ressources nécessaires pour répondre aux besoins sociaux de la population. L'allégement de la dette est une action qui ne surcharge pas les capacités de l'administration ni des ONG. C'est une action à laquelle le ministère des Finances peut contribuer de manière significative.</p>	<p>De schuld van de landen van het Zuiden blijft een rem zetten op hun economische ontwikkeling. Door het aflossen van de schuld beschikken die landen niet over de middelen om te voldoen aan de sociale behoeften van de bevolking. Schuldvermindering is geen maatregel die veel eist van de overheid of van de NGO's. Schuldvermindering is een maatregel waaraan het ministerie van Finan-ciën op een belangrijke manier kan toe bijdragen.</p>
Georges DALLEMAGNE.	